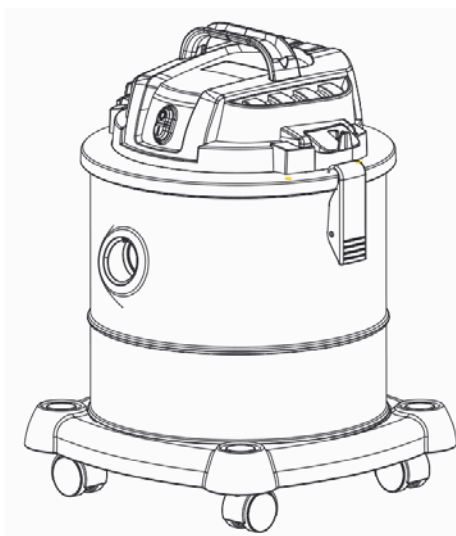


SOGO[®]

Human Technology

manual de instrucciones / instructions for use
mode d'emploi / manual de instruções
gebrauchsanweisung / manuale d'istruzioni



ASPIRADOR HÚMEDO Y SECO
WET AND DRY VACUUM CLEANER
ASPIRATEUR SEC ET HUMIDE
ASPIRADOR DE PÓ ÚMIDO E SECO
NASS UND TROCKENER STAUBSAUGER
ASPIRAPOLVERE UMIDO E SECCO

Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones
Caution: please read and preserve these important instructions

ref. SS-16135



MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Lea estas instrucciones detenidamente antes de usar.
- Este manual también se puede descargar de nuestro sitio web www.sogo.es
- Guarde las instrucciones actuales para referencias futuras.
- Verifique que la tensión de su red eléctrica corresponda a la indicada en el aparato.
- Use el dispositivo solo para fines domésticos y aplicaciones domésticas o similares, tales como:
 - Áreas de cocina del personal, en tiendas, oficina y otros entornos de trabajo;
 - Clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
 - Tipo de entorno como: • Casas rurales • Alojamiento y desayuno.
- Use el aparato solo de la manera indicada en estas instrucciones.
- Nunca use esta unidad cerca de la bañera, la ducha, los lavamanos u otros recipientes con agua.
- Nunca use este aparato cerca de proyecciones de agua.

- Nunca use este aparato con las manos mojadas.
- Si, por desgracia, el aparato está mojado, retire inmediatamente el cable de la toma de corriente.
- Informe a los posibles usuarios de estas instrucciones.
- Nunca deje el aparato sin supervisión cuando esté en uso.
- El aparato debe usarse solo para su propósito previsto. No se puede asumir ninguna responsabilidad por posibles daños causados por un uso incorrecto o un manejo inadecuado.
- Los niños y las personas con discapacidad no siempre son conscientes del peligro que representa el uso de electrodomésticos.
- Este dispositivo puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y adultos, con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, si se les ha supervisado o instruido sobre el uso del artefacto de manera segura y comprenden los peligros involucrados.
- Los niños no deben jugar con el aparato.

- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños a menos que sean supervisados.
- Mantenga el electrodoméstico y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años cuando estén energizados o enfriados.
- Este dispositivo no es un juguete, no deje jugar a niños pequeños o personas con discapacidades.
- Para garantizar la seguridad de sus hijos, mantenga todos los paquetes (bolsas de plástico, cajas, poliestireno, etc.) fuera de su alcance.
- Precaución ! No permita que los niños pequeños jueguen con la lámina:
¡HAY PELIGRO DE ASFIXIA!
- De vez en cuando revise el cable por si hay daños. Nunca use el electrodoméstico si el cable o el artefacto muestra signos de daños.
- Nunca, por ningún motivo, sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- Nunca use el aparato cerca de superficie calientes.
- No opere el artefacto con un cable o enchufe dañado, o después de que el electrodoméstico se haya dañado de alguna manera.

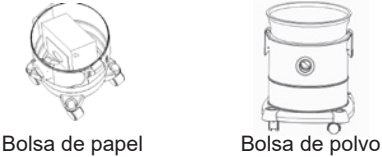
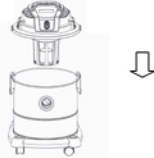
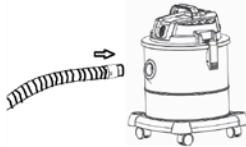

- Si el cable o el artefacto de suministro está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o una persona similarmente calificada para evitar peligro.
- Desconecte el cable de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier operación de limpieza, mantenimiento o ensamblaje de accesorios.
- Nunca use el aparato en el exterior y colóquelo siempre en un ambiente seco.
- Nunca use accesorios que no sean recomendados por el productor. Pueden constituir un peligro para el usuario y pueden dañar el dispositivo.
- Nunca use otro conector que no sea el proporcionado.
- Nunca mueva el electrodoméstico tirando del cable. Asegúrese de que el cable no pueda quedar atrapado de ninguna manera.
- Nunca enrolle el cable alrededor del aparato y no lo doble.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no entre en contacto con las partes calientes de esta unidad.

- Asegúrese de que el aparato se haya enfriado antes de limpiarlo y almacenarlo.
- La temperatura de las superficie accesibles puede ser muy alta cuando el artefacto está en funcionamiento. Nunca toque estas partes del aparato para evitar quemarse.
- Asegúrese de que el electrodoméstico nunca entre en contacto con materiales inflamables como cortinas, tela, etc. y el cable de alimentación y el enchufe no entren en contacto con el agua.
- Antes de limpiar, desenchufe siempre el aparato de la fuente de alimentación y déjelo enfriar.
- Este aparato no está diseñado para ser operado por medio de un temporizador externo o un sistema de control remoto por separado.
- Quite siempre el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no esté en uso.
- La operación incorrecta y el uso inapropiado pueden dañar el artefacto y causar lesiones al usuario.
- Este dispositivo, diseñado para uso doméstico, cumple con los estándares relacionados con este tipo de producto.

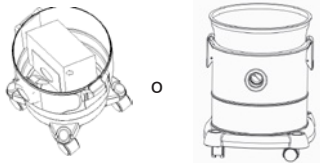
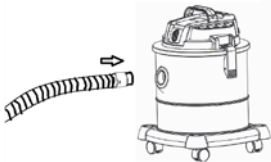
- ❑ El artículo no debe usarse, si se ha caído o si hay signos visibles de daños o si tiene fugas.
- ❑ Este electrodoméstico está destinado solo para uso doméstico.
- ❑ No aspire ningún material afilado caliente o incandescente.
- ❑ El aparato no debe exponerse al calor.
- ❑ Desenchufe el aparato de la toma de corriente después de su uso y antes de cada limpieza. Tire del enchufe, no del cable de red, para desconectar el aparato de la red eléctrica.
- ❑ No coloque ningún objeto en las aberturas. No lo use con ninguna abertura bloqueada. Manténgalo libre de polvo, pelusa, cabello, etc.
- ❑ No use la aspiradora sin el contenedor de polvo o el filtro de polvo en su lugar.
- ❑ No aspire harina, cemento, etc. para evitar sobrecargas.
- ❑ El aparato solo debe limpiarse con un paño seco o húmedo; nunca debe sumergirse en agua. No use ningún disolvente para la limpieza.
- ❑ Este electrodoméstico está diseñado solo para uso doméstico y no para aplicaciones comerciales.
- ❑ Evite que la boquilla o el cepillo toquen la superficie de los muebles.




- No use el cable de alimentación para llevar el aparato. No tire del cable de red sobre bordes afilados

MONTAJE

<p>Filtro de polvo: Coloque el filtro en el contenedor de polvo con cuidado.</p>	 <p>Bolsa de papel Bolsa de polvo</p>
<p>Contenedor de polvo: Coloque el contenedor de polvo en la aspiradora de mano.</p>	
<p>Manguera flexible (opcional): Para usar la manguera flexible inserte el extremo de la manguera en el orificio de succión. Asegúrese de que esté ajustado en la posición.</p>	
<p>Accesorios: Elija el accesorio deseado (cepillo o boquilla) y conéctelo al orificio de succión.</p>	

FUNCIONAMIENTO

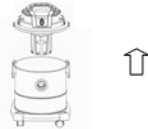
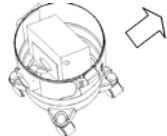



	<p>Antes de encender el aparato, asegúrese de que el filtro esté en su lugar.</p>
	<p>Antes de encender el aparato, asegúrese de que el conjunto de la manguera esté en su lugar. de lo contrario, el dispositivo se dañará.</p>

	<p>Desconecte el cable de alimentación.</p>
	<p>Enchufe el aparato y enciéndalo.</p>
	<p>Desenchufe el aparato después de su uso</p>







Adjunte los accesorios deseados a la aspiradora.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Bolsa de papel

	<p>Abra el contenedor de polvo.</p>
	<p>Saque la bolsa de papel.</p>
	<p>Deseche la bolsa de papel.</p>
	<p>Saque la bolsa de papel.</p>
	<p>Deseche la bolsa de papel.</p>

Bolsa de papel

	<p>Abra el contenedor de polvo.</p>
	<p>Sacar la bolsa de polvo.</p>
	<p>Limpie la bolsa de polvo. (Si es necesario, lave con agua, pero debe secarse antes del próximo uso).</p>
	<p>Tirar la basura.</p>
	<p>Ponga la bolsa de polvo limpia.</p>
	<p>Arme la aspiradora.</p>

DETECCIÓN DE ERRORES

Antes de ponerse en contacto con nuestro centro de servicio, verifique lo siguiente:

Problema	Posible motivo	Consejo
<p>El motor no arranca</p>	<ul style="list-style-type: none"> -El cable de alimentación no está firmement enchufado a la toma de corriente. -La salida está dañada. -El limpiador no está encendido. 	<ul style="list-style-type: none"> - Enchufe la unidad firmemente - Verifique la salida. - Encienda el aparato
<p>El poder de succión es débil</p>	<ul style="list-style-type: none"> -El cable de alimentación no está firmement enchufado a la toma de corriente. 	<ul style="list-style-type: none"> - Eliminar el bloqueo. - Reemplace el filtro de papel.

DATOS TÉCNICOS

Modelo: SS-16135

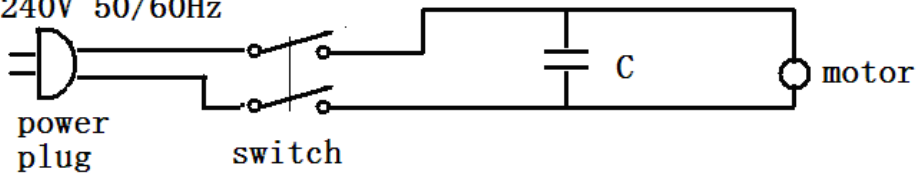
Tensión nominal: 220- 240V AC

Frecuencia nominal: 50 / 60Hz

Potencia nominal: 1200 W

Presión operacional: ≥ 15 kPa

220 - 240V 50/60Hz



IMPORTANT SAFEGUARDS

- Please read these instructions carefully before use.
- This manual can also be downloaded from our website www.sogo.es
- Keep present instructions for future references.
- Check that your mains voltage corresponds to that stated on the appliance.
- Only use the appliance for domestic purposes and household or similar applications such as:
 - Staff kitchen areas, in shops, office and other working environments;
 - By clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - Environment type like : • Farm Houses • Bed and Breakfast.
- Only use the appliance in the way indicated in these instructions.
- Never use this unit near bathtub, shower, wash-hand basins or other containers with water.
- Never use this apparatus near water projections.
- Never use this apparatus with the wet hands.
- If, unfortunately the apparatus is wet,

immediately withdraw the cord of the socket-outlet.

- Inform potential users of these instructions.
- Never leave the appliance unsupervised when in use.
- The appliance must be used only for its intended purpose. No responsibility can be taken for any possible damage caused by incorrect use or improper handling.
- Children and persons with disabilities are not always aware of the danger posed by the use of appliances.
- This device can be used by children aged 8 years and older and adults, with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years of age when it is energized or cooling down.



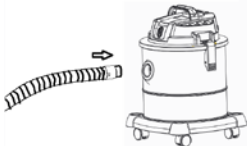
- This device is not a toy, do not leave small children or people with disabilities to play with.
- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
- Caution ! Do not allow small children to play with the foil :
THERE IS A DANGER OF SUFFOCATION !
- From time to time check the cord for damages. Never use the appliance if cord or appliance shows any signs of damage.
- Never immerse the appliance in water or any other liquid for any reason whatsoever.
- Never use the appliance near hot surfaces.
- Do not operate the appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance has been damaged in any manner.
- If the supply cord or appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Disconnect the power source cable before any operation of cleaning of maintenance and accessories assembly.
- Never use the appliance outside and always place it in a dry environment.

- ❑ Never use accessories, which are not recommended by the producer. They could constitute a danger to the user and risk to damage the appliance.
- ❑ Never use any other connector than the one provided.
- ❑ Never move the appliance by pulling the cord. Make sure the cord cannot get caught in any way.
- ❑ Never wind the cord around the appliance and do not bend it
- ❑ Ensure that the power cord does not come into contact with hot parts of this unit.
- ❑ Make sure the appliance has cooled down before cleaning and storing it.
- ❑ The temperature of accessible surfaces may be very high when the appliance is operating. Never touch these parts, of apparatus, to avoid burning itself.
- ❑ Make sure the appliance never comes into contact with flammable materials, such as curtains, cloth, etc...& the power cord and plug do not come in contact with water.
- ❑ Before cleaning, always unplug the appliance from the power supply and let it cool down.

- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Always remove the plug from the wall socket when the appliance is not in use.
- Incorrect operation and improper use can damage the appliance and cause injury to the user.
- This device, designed for home use, complies with standards relating to this type of product.
- The item is not to be used, if it has been dropped or if there are visible signs of damage or if it is leaking.
- This appliance is only intended for household use.
- Do not vacuum any sharp-edged, hot or incandescent materials.
- The appliance should not be exposed to heat.
- Unplug the appliance from the mains supply socket after use and before every cleaning. Pull the plug, not the mains cable, in order to disconnect the appliance from the mains.
- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked. Keep free of dust, lint, hair etc.

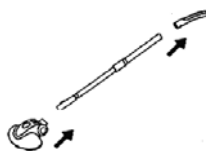
- ❑ Do not use the vacuum cleaner without dust container or dust filter in place.
- ❑ Do not vacuum any flour, cement etc, in order to avoid the overloads.
- ❑ The appliance should only be cleaned with a dry or damp cloth; it should never be immersed in water. Do not use any solvents for cleaning.
- ❑ This appliance is intended for domestic use only and not for commercial applications.
- ❑ Avoid the nozzle or brush touching the surface of the furniture.
- ❑ Do not use the mains wire to carry the appliance. Do not pull the mains wire over sharp edges.

ASSEMBLY

<p>Dust filter Put the filter in the dust container carefully.</p>	 <p>Paper bag Dust bag</p>
<p>Dust container: Attach the dust container to the hand vacuum cleaner.</p>	
<p>Flexible hose (optional): To use the flexible hose, insert the end of the hose into the suction hole. Make sure that it is snapped in the position.</p>	

Accessories:

Choose your desired accessory (brush or nozzle) and attach it to the suction hole.


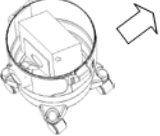



**OPERATION**

A line drawing showing the filter assembly being inserted into the vacuum cleaner. The filter assembly is a cylindrical component with a handle. The vacuum cleaner is shown with the filter assembly being inserted into a slot on the top. The word "or" is written between the two diagrams.	<p>Before you start the appliance, make sure that the filter is in the position.</p>
A line drawing showing the hose assembly being attached to the vacuum cleaner. The hose assembly is a flexible, corrugated tube with a handle. The vacuum cleaner is shown with the hose assembly being attached to a port on the side. An arrow points to the hose assembly.	<p>Before you start the appliance, make sure that the hose assembly is in the position. or else the appliance had mangled.</p>
A line drawing showing the power cord being unwound from the vacuum cleaner. The power cord is a long, thin cable with a plug at the end. The vacuum cleaner is shown with the power cord being unwound from a reel on the top. An arrow points to the power cord.	<p>Unwind the power cord.</p>
A line drawing showing a hand plugging the power cord into a wall outlet. The power cord is a long, thin cable with a plug at the end. The wall outlet is a standard electrical outlet. An arrow points to the plug.	<p>Plug the appliance and switch on.</p>
A line drawing showing a hand unplugging the power cord from a wall outlet. The power cord is a long, thin cable with a plug at the end. The wall outlet is a standard electrical outlet. An arrow points to the plug.	<p>Unplug the appliance after use</p>


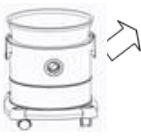

Attach the desired accessories to the vacuum cleaner.




CLEANING AND MAINTENANCE

Paper bag

	Open the dust container.
	Take out the paper bag.
	Discard the paper bag.
	Put the new paper bag.
	Assemble the vacuum cleaner.

Dust bag

	Open the dust container.
	Take out the Dust bag.
	Cleaning up the dust bag.(In necessity, Wash in wa-ter. But it must be dry before the next used.)

	<p>Throw out the garbage.</p>
	<p>Put the clean dust bag.</p>
	<p>Assemble the vacuum cleaner.</p>

ERROR DETECTION

Before you contact our service center, please check the following:

Problem	Possible reason	Advice
<p>Motor does not start</p>	<ul style="list-style-type: none"> -Power cord not firmly plugged into outlet. -Outlet damaged. -Cleaner not switched on. 	<ul style="list-style-type: none"> -Plug unit firmly . -Check the Outlet. -Switch on the appliance
<p>Suction power is weaker</p>	<ul style="list-style-type: none"> -Unit clogged -Paper filter needs replace 	<ul style="list-style-type: none"> -Remove the blockage. -Replace the paper filter .

TECHNICAL DATA

Model: SS-16135

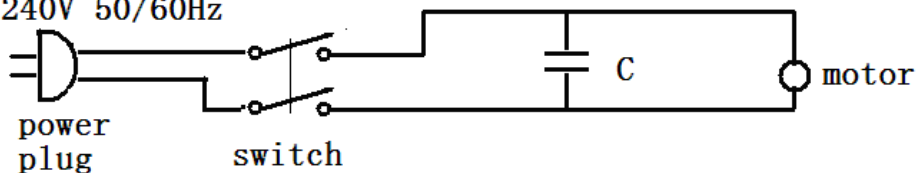
Rated voltage: 220- 240V AC

Rated frequency: 50/60Hz

Rated power: 1200W

Operating pressure: ≥ 15 kPa

220 - 240V 50/60Hz



MISES EN GARDE IMPORTANTES

- Lire attentivement le manuel d'instructions avant de vous servir de cet appareil.
- Conserver le présent manuel d'instructions.
- Vérifiez que la tension de l'installation électrique correspond bien à celle indiquée sur l'appareil.
- Cet appareil est destiné, uniquement, à un usage ménager et utilisations semblables comme :
 - Les cuisines du personnel, dans les magasins, les bureaux et autres lieux de travail.
 - Un environnement de type : • Maisons de ferme • Chambres d'hôtes.
 - Les clients dans les hôtels, les motels et tout autre type d'environnement résidentiel.
- L'utiliser en suivant les indications de la notice.
- Ne jamais utiliser cet appareil à proximité des baignoires, des douches, des lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.
- Ne jamais utiliser cet appareil à proximité de projections d'eau.
- Ne jamais utiliser cet appareil avec les mains mouillées ou humides.

- ❑ Si malencontreusement l'appareil est mouillé, retirer immédiatement la fiche de la prise de courant.
- ❑ Aviser les utilisateurs potentiels de ces consignes.
- ❑ Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- ❑ L'appareil doit être utilisé conformément à sa destination. Aucune responsabilité ne saurait être engagée pour tout dommage, éventuellement, causé par une utilisation incorrecte ou une mauvaise manipulation.
- ❑ Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, et par des adultes, ayant, des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont été formés et encadrés pour son utilisation, en toute sécurité et en comprenant les risques encourus.
- ❑ Nettoyage et entretien ne doivent pas être faits par des enfants, sans surveillances.
- ❑ Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.




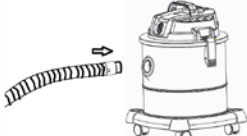
- Garder cet appareil et son cordon électrique, hors de portée d'enfants âgés de moins de 8 ans, quelque soit son état (Marche, Arrêt, Refroidissement).
- Afin de protéger les enfants, ne pas laisser traîner les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène . . .) et ne jamais les laisser jouer avec les films en plastique :
IL Y A RISQUE D'ETOUFFEMENT.
- De temps à autre, vérifiez le cordon d'alimentation électrique en recherchant d'éventuels dommages.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide, et ce, pour quelque raison que ce soit.
- Ne jamais installer l'appareil à proximité de surfaces chaudes.
- Ne pas se servir d'un appareil dont le cordon ou la fiche est endommagé(e), ou après qu'il ait connu un dysfonctionnement ou avoir été endommagé en quoi que ce soit.
- Si le câble d'alimentation électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

- ❑ Débrancher le câble d'alimentation du réseau électrique avant toute opération de nettoyage, de maintenance et de montage d'accessoires.
- ❑ Installer toujours cet appareil dans un environnement sec. Ne pas utiliser ou laisser cet appareil, à l'extérieur quand il pleut.
- ❑ Ne jamais se servir d'accessoires non recommandés par le constructeur. Ceux-ci pourraient constituer un danger pour l'utilisateur et risqueraient d'endommager l'appareil.
- ❑ Ne jamais utiliser de cordon électrique ou connecteur autre que celui fourni avec l'appareil.
- ❑ Ne jamais déplacer l'appareil en le tirant par le cordon d'alimentation électrique et Veiller à ce que le cordon d'alimentation électrique ne puisse pas être coincé de quelque façon que ce soit.
- ❑ Ne pas enrouler le cordon d'alimentation électrique autour de l'appareil et ne pas le plier.
- ❑ Veiller à ce que le cordon d'alimentation électrique n'entre jamais en contact avec les parties chaudes de cet appareil.
- ❑ S'assurer que l'appareil a refroidi avant de le nettoyer et de le ranger.

- Ne jamais toucher les parties, de cet appareil, qui pourraient devenir très chaudes en utilisation, Risque de brûlures.
- Prendre garde que les parties chaudes de l'appareil n'entrent jamais en contact avec des matières inflammables comme des rideaux, tissus, etc. pendant qu'il est en fonctionnement, car un incendie pourrait se déclencher.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de contrôle à distance.
- Toujours retirer la fiche de la prise murale si l'appareil n'est pas utilisé.
- Lors de l'utilisation d'une rallonge, toujours s'assurer que le câble est entièrement déroulé du dévidoir.
- Un Mauvais fonctionnement et l'utilisation incorrecte peuvent endommager l'appareil et causer des blessures à l'utilisateur.
- L'appareil ne doit pas être utilisé, s'il est tombé ou, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il fuit.
- Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique.

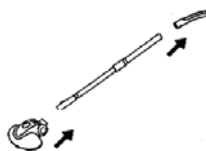
- Ne pas aspirer de matériaux tranchants, chauds ou incandescents.
- L'appareil ne doit pas être exposé à la chaleur.
- Débranchez l'appareil de la prise secteur après utilisation et avant chaque nettoyage. Tirez sur la prise, pas sur le câble d'alimentation, afin de déconnecter l'appareil du secteur.
- Ne placez aucun objet dans les ouvertures. Ne l'utilisez pas avec une ouverture bloquée. Conserver à l'abri de la poussière, des peluches, des poils, etc.
- N'utilisez pas l'aspirateur sans le bac à poussière ou le filtre à poussière.

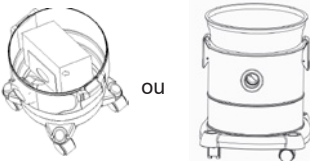
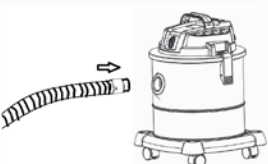
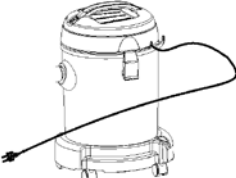


ASSEMBLÉE

<p>Filtre anti-poussière: Placez le filtre dans le bac à poussière avec précaution.</p>	<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  <p>Sac en papier</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>Sac à poussière</p> </div> </div>
<p>Réceptacle à poussière: Fixer le réceptacle à poussière à l'aspirateur à main.</p>	<div style="text-align: center;">  </div>
<p>Tuyau flexible (facultatif): Pour utiliser le tuyau flexible insérez l'extrémité du tuyau dans le trou d'aspiration. Assurez-vous qu'il est enclenché dans la position.</p>	<div style="text-align: center;">  </div>

Accessoires:

Choisissez l'accessoire désiré (brosse ou buse) et fixez-le au trou d'aspiration.


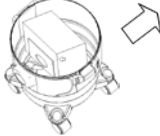



**OPÉRATION**

	Avant de démarrer l'appareil, assurez-vous que le filtre est en position.
	Avant de démarrer l'appareil, assurez-vous que le tuyau est en position, sinon l'appareil va se déformer.
	Déroulez le cordon d'alimentation.
	Brancher l'appareil et mettre en marche.
	Débranchez l'appareil après utilisation


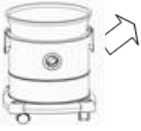

Fixez les accessoires souhaités à l'aspirateur.




NETTOYAGE ET MAINTENANCE

Sac en papier

	Ouvrez le récipient à poussière.
	Sortez le sac en papier.
	Jetez le sac en papier.
	Mettez le nouveau sac en papier.
	Assemblez l'aspirateur.

Sac à poussière:

	Ouvrez le récipient à poussière.
	Sortez le sac à poussière.
	Nettoyer le sac à poussière (si nécessaire, laver à l'eau, mais il doit être séché avant la prochaine utilisation).

	Jetez les ordures.
	Mettez le sac à poussière propre.
	Assemblez l'aspirateur.

DÉTECTION D'ERREUR

Avant de contacter notre centre de service, veuillez vérifier les points suivants:

Problème	Raison possible	Conseil
Le moteur ne démarre pas	-Le cordon d'alimentation n'est pas fermement branché dans la prise de courant. -La sortie est endommagée. -Le nettoyeur n'est pas allumé.	-Plug unit firm . - Branchez l'unité fermement. - Vérifiez la sortie. - Allumez l'appareil
La puissance d'aspiration est faible	-L'unité est bouchée -Le filtre en papier doit être remplacé	- Retirez le blocage. - Remplacez le filtre en papier.

DONNÉES TECHNIQUES:

Modèle: SS-16135

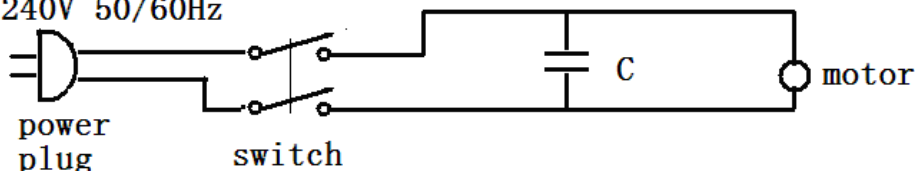
Tension nominale: 220-240V AC

Fréquence nominale: 50 / 60Hz

Puissance évaluée: 1200W

Pression de fonctionnement: ≥ 15 kPa

220 - 240V 50/60Hz



MEDIDAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

- Por favor, leia estas instruções cuidadosamente antes de usar.
- Este manual também pode ser baixado em nosso site www.sogo.es
- Manter presentes instruções para futuras referências.
- Verifique se a tensão da corrente eléctrica corresponde à indicada no aparelho.
- Só use o aparelho para fins domésticos e famílias ou aplicações semelhantes, tais como:
 - o pessoal da cozinha, em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;
 - Ambiente como tipo : Casas de Fazenda • • Cama e pequeno-almoço.
- Só use o aparelho na forma indicada nestas instruções.
- Nunca use esta unidade perto de banheira, chuveiro, lava-mãos, lavatórios ou outros recipientes com água.
- Nunca use o aparelho perto de água projectada.

- Nunca use o aparelho com as mãos molhadas.
- Infelizmente, se o aparelho estiver molhado, retirar imediatamente o fi da tomada.
- Informar os potenciais utilizadores destas instruções.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância quando em uso.
- O aparelho deve ser utilizado apenas para o fi a que se destina. Nenhuma responsabilidade pode ser tomado por qualquer possível dano causado por mau uso ou manuseio inadequado.
- Crianças e pessoas com deficiências nem sempre estão conscientes do perigo representado pelo uso de aparelhos.
- Este dispositivo pode ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre os 8 anos e adultos, com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento , se tiverem sido dada supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho de uma forma segura e entender os riscos envolvidos.
- As crianças não brincam com o aparelho.




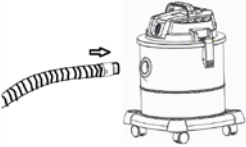
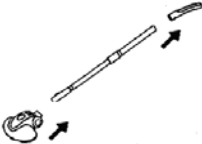
- Limpeza e manutenção do usuário não devem ser feitos por crianças, a menos que sejam supervisionadas.
- Mantenha o aparelho e o fio fora do alcance das crianças com idade inferior a 8 anos de idade quando é energizado ou resfriamento.
- Este dispositivo não é um brinquedo, não deixe crianças pequenas ou pessoas com deficiências para jogar com.
- A fim de garantir a segurança de seus filhos guarde todas as embalagens (sacos, caixas, poliestireno, etc.) fora do seu alcance.
- Precaução ! Não permita que crianças pequenas brinquem com o foil :
HÁ UM PERIGO DE ASFIXIA!
- De tempos em tempos verifique o fio por danos. Nunca utilize o aparelho se o cabo ou aparelho mostra quaisquer sinais de danos.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido por qualquer motivo.
- Nunca use o aparelho próximo de superfícies quentes.
- Não opere o aparelho com um cabo ou plugue danificado ou depois que o aparelho tiver sido danificado de alguma forma.

- ❑ Se o cabo de alimentação ou aparelho estiver danificado deve ser substituído pelo fabricante ou seu agente de serviço ou uma pessoa qualificada para evitar situações de risco.
- ❑ Desconecte o cabo da fonte de alimentação antes de qualquer operação de limpeza de manutenção e acessórios de montagem.
- ❑ Nunca use o aparelho sempre fora e coloque-o em um ambiente seco.
- ❑ Nunca use acessórios, que não são recomendados pelo produtor. Eles podem constituir um perigo para o utilizador e o risco de danificar o aparelho.
- ❑ Nunca use qualquer outro conector do fornecido.
- ❑ Nunca mover o aparelho puxando pelo fio. Certifique-se de que o cabo não pode ficar preso de qualquer forma.
- ❑ Nunca enrole o fio em volta do aparelho e não dobre.
- ❑ Verifique se o cabo de alimentação não entra em contato com partes quentes do aparelho.
- ❑ Certifique-se de que o aparelho esfriar antes de limpar e guardar.

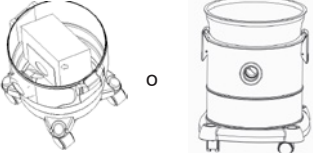
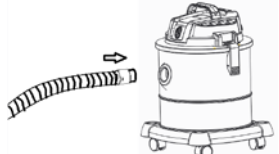
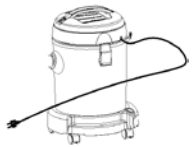
- ❑ A temperatura das superfícies acessíveis pode ser muito alta quando o aparelho estiver em funcionamento.
Nunca toque destas peças, de aparelhos, para evitar queimar-se.
- ❑ Certifique-s de que o aparelho nunca entra em contato com materiais inflamáveis tais como cortinas, pano, etc...& o cabo de alimentação e ligue não entrem em contato com a água.
- ❑ Antes de limpar, desligue sempre o aparelho da fonte de alimentação e deixe-o arrefecer.
- ❑ Este aparelho não se destina a ser operado por meio de um temporizador externo ou sistema de controle remoto separado.
- ❑ Sempre remova o plugue da tomada quando o aparelho não estiver em uso.
- ❑ Mau funcionamento e uso impróprio pode danifica o aparelho e causar ferimentos ao usuário.
- ❑ Este dispositivo, projetado para uso doméstico, cumpre com as normas relacionadas a este tipo de produto.
- ❑ O item não está a ser usado, se tiver caído ou se há sinais visíveis de danos ou se ele está vazando.



- ❑ Este aparelho destina-se apenas para uso doméstico.
- ❑ Não aspire qualquer material afiado quente ou incandescente.
- ❑ O aparelho não deve ser exposto ao calor.
- ❑ Desligue o aparelho da tomada de corrente após a utilização e antes de cada limpeza. Puxe o plugue, não o cabo de alimentação, para desconectar o aparelho da rede elétrica.
- ❑ Não coloque nenhum objeto nas aberturas. Não use com qualquer abertura bloqueada. Mantenha livre de poeira, fiapos cabelos, etc.
- ❑ Não use o aspirador sem o depósito de pó ou o filtro de pó no lugar.
- ❑ Não aspire qualquer farinha, cimento, etc., para evitar as sobrecargas.
- ❑ O aparelho só deve ser limpo com um pano seco ou húmido; nunca deve ser imerso em água. Não use solventes para a limpeza.
- ❑ Este aparelho destina-se apenas para uso doméstico e não para aplicações comerciais.
- ❑ Evite que o bocal ou a escova toquem a superfície do móvel.
- ❑ Não use o fio de alimentação para transportar o aparelho. Não puxe o fio de rede por bordas afiadas

MONTAGEM

<p>Filtro de pó: Coloque o filtro no recipiente de pó com cuidado.</p>	 <p>Saco de papel</p>  <p>Saco de pó</p>
<p>Recipiente de poeira: Anexar o recipiente de pó para o aspirador de mão.</p>	
<p>Mangueira flexível (opcional): Para usar a mangueira flexível, inserir a extremidade da mangueira no orifício de sucção. Certifique-se de que ele é encaixado na posição.</p>	
<p>Acessórios: Escolha o acessório desejado (escova ou bocal) e coloque-o no orifício de sucção.</p>	

FUNCIONAMENTO


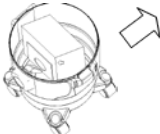



	<p>Antes de iniciar o aparelho, verifique se o filtro está na posição.</p>
	<p>Antes de ligar o aparelho, verifique se o conjunto da mangueira está na posição ou se o aparelho irá rasgar.</p>
	<p>Desenrole o cabo de alimentação</p>

	<p>Conecte o dispositivo e ligue-o</p>
	<p>Desligue o aparelho após o uso</p>

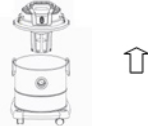





Anexe os acessórios desejados ao aspirador de pó.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Saco de papel

	<p>Abra o recipiente de poeira.</p>
	<p>Retire o saco de papel.</p>
	<p>Descarte o saco de papel.</p>
	<p>Coloque o novo saco de papel.</p>
	<p>Monte o aspirador de pó.</p>

Saco de pó

	Abra o recipiente de poeira.
	Retire o saco de pó.
	Limpe o saco de pó (se necessário, lave-o em água, mas este deve secar antes da próxima utilização).
	Jogar o lixo fora.
	Coloque o saco de pó limpo.
	Monte o aspirador de pó.

DETECÇÃO DE ERRO

Antes de entrar em contato com o nosso centro de serviços, verifique o seguinte:

Problema	Razao possivel	Conselho
O motor não arranca	- O cabo de alimentação não está firmement conectado à tomada. - A tomada está danificada. - O limpador não está ligado.	- Ligue a unidade com firmeza - Verifique a tomada. - Ligue o aparelho
O poder de sucção é fraco	- A unidade está entupida - O filtr de papel precisa ser substituído	- Remova o bloqueio. - Substitua o filtr de papel.

DADOS TÉCNICOS

Modelo: SS-16135

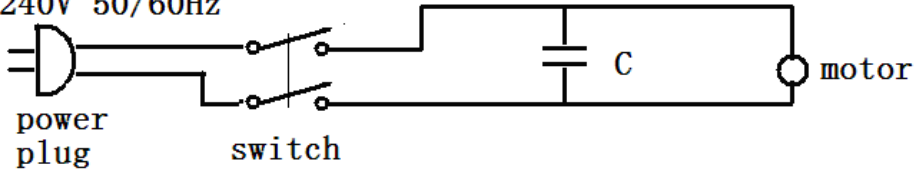
Tensão nominal: 220- 240V AC

Frequência nominal: 50 / 60Hz

Potência nominal: 1200W

Pressão de operação: ≥ 15 kPa

220 - 240V 50/60Hz



WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN

- Bitte lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch.
- Dieses Handbuch kann auch von unserer Website www.sogo.es heruntergeladen werden.
- Bewahren Sie die vorliegende Anleitung für zukünftige Referenzen auf.
- Überprüfen Sie, ob Ihre Netzspannung der auf dem Gerät angegebenen entspricht.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Haushaltszwecke und ähnliche Anwendungen wie:
 - Personal Küchenbereiche, in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
 - Umgebungstyp mögen: • Gutshäuser • Bed and Breakfast.
- Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung angegeben ist.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Behältern mit Wasser.

- Verwenden Sie dieses Gerät niemals in der Nähe von Wasserprojektionen.
- Benutzen Sie dieses Gerät niemals mit nassen Händen.
- Wenn das Gerät leider nass ist, ziehen Sie sofort das Netzkabel aus der Steckdose.
- Informieren Sie potenzielle Benutzer über diese Anweisungen.
- Lassen Sie das Gerät während der Benutzung niemals unbeaufsichtigt.
- Das Gerät darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden. Für eventuelle Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung entstehen, kann keine Haftung übernommen werden.
- Kinder und Menschen mit Behinderungen sind sich der Gefahr durch den Gebrauch von Geräten nicht immer bewusst.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Erwachsenen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie eine Aufsicht oder Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf, wenn es unter Spannung steht oder sich abkühlt.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug, lassen Sie keine kleinen Kinder oder Menschen mit Behinderungen mit ihm spielen.
- Um die Sicherheit Ihrer Kinder zu gewährleisten, bewahren Sie alle Verpackungen (Plastiktüten, Boxen, Styropor etc.) außerhalb ihrer Reichweite auf.
- Vorsicht ! Lassen Sie kleine Kinder nicht mit der Folie spielen:
ES BESTEHT ERSTICKUNGSGEFAHR!
- Von Zeit zu Zeit überprüfen Sie das Kabel auf Beschädigungen. Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn das Kabel oder das Gerät Beschädigungen aufweist.
- Tauchen Sie das Gerät aus keinem Grund in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe von heißen Oberflächen




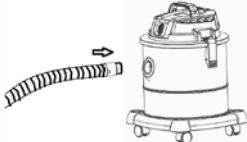
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker oder nachdem das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde.
- Wenn das Netzkabel oder das Gerät beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierte Person ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Ziehen Sie das Netzkabel ab, bevor Sie mit der Reinigung, der Wartung und der Montage von Zubehör beginnen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals draußen und stellen Sie es immer in eine trockene Umgebung.
- Verwenden Sie niemals Zubehörteile, die nicht vom Hersteller empfohlen werden. Sie können eine Gefahr für den Benutzer darstellen und das Gerät beschädigen.
- Verwenden Sie niemals einen anderen als den mitgelieferten Stecker.
- Bewegen Sie das Gerät niemals, indem Sie am Kabel ziehen. Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht eingeklemmt werden kann.
- Wickeln Sie das Kabel niemals um das Gerät und biegen Sie es nicht

- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht in Kontakt mit heißen Teilen dieses Geräts kommt.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen und lagern.
- Die Temperatur der zugänglichen Oberfläche kann sehr hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist. Berühren Sie diese Geräteteile niemals, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät niemals mit brennbaren Materialien wie Gardinen, Stoff usw. in Berührung kommt. Netzkabel und Stecker dürfen nicht mit Wasser in Kontakt kommen.
- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung immer vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen.
- Dieses Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Falsche Bedienung und unsachgemäße Verwendung können das Gerät beschädigen und den Benutzer verletzen.

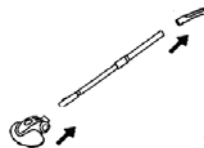
- Dieses für den Heimgebrauch bestimmte Gerät entspricht den Normen für diese Art von Produkt.
- Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es fallengelassen wurde oder wenn sichtbare Schäden oder Leckagen vorhanden sind.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
- Saugen Sie keine scharfkantigen, heißen oder glühenden Materialien ab.
- Das Gerät sollte nicht der Hitze ausgesetzt werden.
- Trennen Sie das Gerät nach Gebrauch und vor jeder Reinigung von der Netzsteckdose. Ziehen Sie den Stecker, nicht das Netzkabel, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen.
- Legen Sie keine Gegenstände in die Öffnungen. Verwenden Sie es nicht mit irgendeiner geblockten Öffnung. Halten Sie frei von Staub, Flusen, Haare usw.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht ohne den Staubbehälter oder den Staubfilter an seinem Platz.
- Saugen Sie kein Mehl, Zement usw. ab, um Überlastungen zu vermeiden.

- Das Gerät sollte nur mit einem trockenen oder feuchten Tuch gereinigt werden; es sollte niemals in Wasser getaucht werden. Verwenden Sie keine Lösungsmittel für die Reinigung.
- Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt und nicht für kommerzielle Anwendungen.
- Vermeiden Sie, dass die Düse oder die Bürste die Oberfläche der Möbel berührt.
- Verwenden Sie das Netzkabel nicht um das Gerät zu tragen. Ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.

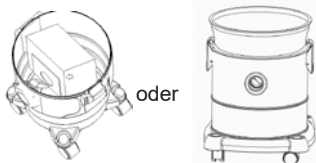
EINBAU

<p>Staubfilter: Setzen Sie den Filter vorsichtig in den Staubbehälter.</p>	  <p>Papierbeutel Staubbeutel</p>
<p>Staubbehälter: Befestigen Sie den Staubbehälter am Handstaubsauger.</p>	
<p>Flexibler Schlauch (optional): Um den flexible Schlauch zu verwenden, stecken Sie das Schlauchende in die Ansaugöffnung. Stellen Sie sicher, dass es in der Position eingerastet ist.</p>	

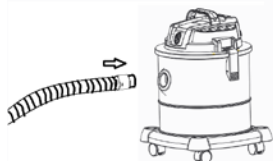
Zubehör:
Wählen Sie Ihr gewünschtes Zubehör (Bürste oder Düse) und befestigen Sie es an der Ansaugöffnung



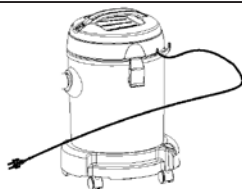
BETRIEB



Bevor Sie das Gerät starten, vergewissern Sie sich, dass sich der Filter in der richtigen Position befindet



Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, vergewissern Sie sich, dass sich die Schlauchleitung in der richtigen Position befindet da sonst das Gerät beschädigt wird.



Wickeln Sie das Netzkabel ab.



Schließen Sie das Gerät an und schalten Sie es ein.



Ziehen Sie das Gerät nach Gebrauch heraus




Befestigen Sie das gewünschte Zubehör am Staubsauger.




REINIGUNG UND PFLEGE

Papierbeutel

	Öffnen Sie den Staubbehälter.
	Nehmen Sie den Papierbeutel aus.
	Entsorgen Sie den Papierbeutel.
	Legen Sie der neue Papierbeutel ein.
	Montieren Sie den Staubsauger.

Staubbeutel

	Öffnen Sie den Staubbehälter.
	Entnehmen Sie den Staubbeutel.
	Reinigen Sie den Staubbeutel (falls nötig, waschen Sie ihn in Wasser. Aber er muss vor dem nächsten Gebrauch getrocknet werden.)

	<p>Werfen Sie den Müll raus.</p>
	<p>Legen Sie den sauberen Staubbeutel.</p>
	<p>Montieren Sie den Staubsauger.</p>

FEHLERERKENNUNG

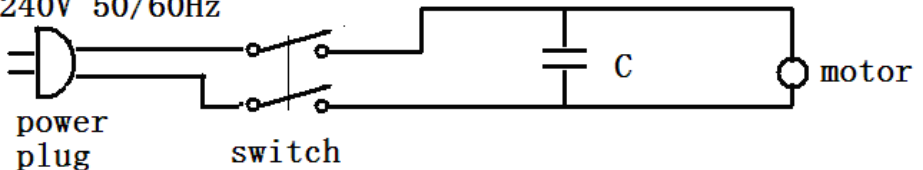
Bevor Sie unser Servicecenter kontaktieren, überprüfen Sie bitte Folgendes:

Problem	Möglicher Grund	Rat
Der Motor startet nicht	-Das Netzkabel ist nicht fest in die Steckdose eingesteckt.	- Schalten Sie das Gerät ein
Die Saugkraft ist schwach	- Die Einheit ist verstopft - Der Papierfilter muss ersetzt werden	- Entfernen Sie die Blockierung. - Ersetzen Sie den Papierfilter.

TECHNISCHE DATEN

Modell: SS-16135
Nennspannung: 220-240 V AC
Nennfrequenz: 50 / 60Hz
Nennleistung: 1200W
Betriebsdruck: ≥ 15 kPa

220 - 240V 50/60Hz



MISURE DI SICUREZZA IMPORTANTI

- Si prega di leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso.
- Questo manuale può anche essere scaricato dal nostro sito Web www.sogo.es
- Conservare le istruzioni presenti per i riferimenti futuri.
- Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sull'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio solo per scopi domestici o per la casa o applicazioni simili come:
 - Aree di cucina per il personale, in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - Clienti in alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
 - Tipo di ambiente come: • Agriturismi • Bed and Breakfast.
- Utilizzare l'apparecchio solo nel modo indicato in queste istruzioni.
- Non usare mai questa unità vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri contenitori con acqua.
- Non usare mai questo apparecchio vicino a proiezioni d'acqua.
- Non usare mai questo apparecchio con le mani bagnate.
- Se, sfortunatamente, l'apparecchio è bagnato, ritirare immediatamente il cavo della presa.
- Informare i potenziali utenti di queste istruzioni.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in uso.

- ❑ L'apparecchio deve essere utilizzato solo per lo scopo previsto. Nessuna responsabilità può essere assunta per eventuali danni causati da un uso improprio o una manipolazione impropria.
- ❑ I bambini e le persone con disabilità non sono sempre consapevoli del pericolo rappresentato dall'uso di elettrodomestici.
- ❑ Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e adulti, con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, se sono stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e capire i rischi coinvolti.
- ❑ I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- ❑ La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite dai bambini a meno che siano sorvegliati.
- ❑ Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni quando è sotto tensione o in fase di raffreddamento.
- ❑ Questo dispositivo non è un giocattolo, non lasciare bambini piccoli o persone con disabilità con cui giocare.
- ❑ Per garantire la sicurezza dei bambini, tieni tutti gli imballaggi (sacchetti di plastica, scatole, polistirolo ecc.) fuori dalla loro portata.
- ❑ Attenzione ! Non permettere ai bambini piccoli di giocare con la pellicola:
C'È IL PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!
- ❑ Di volta in volta controllare il cavo per i danni.


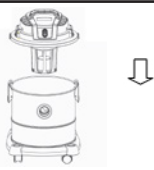
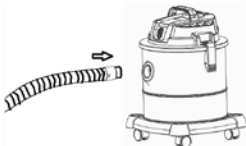
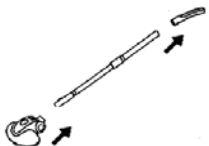
Non utilizzare mai l'apparecchio se il cavo o l'apparecchio mostrano segni di danneggiamento.

- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi per nessun motivo.
- Non utilizzare mai l'apparecchio vicino a superfici calde.
- Non utilizzare l'apparecchio con un cavo o una spina danneggiati o dopo che l'apparecchio è stato danneggiato in alcun modo.
- Se il cavo o l'apparecchio di alimentazione sono danneggiati, devono essere sostituiti dal produttore o dal suo agente di assistenza o da una persona con qualifica simile per evitare pericolo.
- Scollegare il cavo di alimentazione prima di qualsiasi operazione di pulizia, di manutenzione e di montaggio degli accessori.
- Non utilizzare mai l'apparecchio all'esterno e posizionarlo sempre in un ambiente asciutto.
- Non utilizzare mai accessori che non sono consigliati dal produttore. Potrebbero costituire un pericolo per l'utente e rischiano di danneggiare l'apparecchio.
- Non usare mai altri connettori oltre a quello fornito.
- Non spostare mai l'apparecchio tirando il cavo. Assicurarvi che il cavo non possa in alcun modo impigliarsi.
- Non avvolgere mai il cavo attorno all'apparecchio e non piegarlo.
- Assicurarvi che il cavo di alimentazione non entri in contatto con parti calde di questa unità.
- Assicurarvi che l'apparecchio sia raffreddato prima di pulirlo e riporlo.

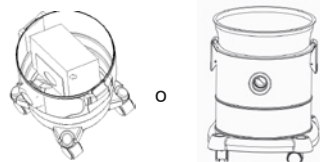
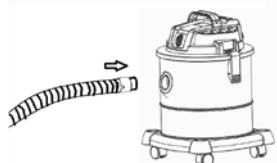
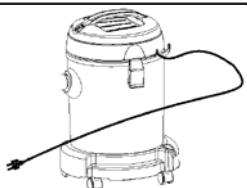
- La temperatura delle superfici accessibili può essere molto alta quando l'apparecchio è in funzione. Non toccare mai queste parti, dell'apparato, per evitare di bruciarsi.
- Assicurarsi che l'apparecchio non entri mai in contatto con materiali infiammabili, come tende, tessuti, ecc, e che il cavo di alimentazione e la spina non entrino in contatto con l'acqua.
- Prima di pulire, scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione e lasciarlo raffreddare.
- Questo apparecchio non è destinato ad essere utilizzato per mezzo di un timer esterno o di un sistema di controllo remoto separato.
- Rimuovere sempre la spina dalla presa a muro quando l'apparecchio non è in uso.
- Il funzionamento errato e l'uso improprio possono danneggiare l'apparecchio e causare lesioni all'utente.
- Questo dispositivo, progettato per l'uso domestico, è conforme agli standard relativi a questo tipo di prodotto.
- L'articolo non deve essere usato, se è stato lasciato cadere o se ci sono segni visibili di danni o se perde.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico.
- Non aspirare materiali taglienti, caldi o incandescenti.
- L'apparecchio non deve essere esposto al calore.



- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente dopo l'uso e prima di ogni pulizia. Tirare la spina, non il cavo di alimentazione, per scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Non mettere nessun oggetto nelle aperture. Non usarlo con nessuna apertura bloccata. Conservare senza polvere, pelucchi, capelli, ecc.
- Non utilizzare l'aspirapolvere senza il contenitore della polvere o il filtro antipolvere in posizione.
- Non aspirare farina, cemento, ecc. per evitare sovraccarichi.
- L'apparecchio deve essere pulito solo con un panno asciutto o umido; non dovrebbe mai essere immerso nell'acqua. Non usare solventi per la pulizia.
- Questo apparecchio è destinato solo per uso domestico e non per applicazioni commerciali.
- Evitare che l'ugello o la spazzola tocchino la superficie del mobile.
- Non utilizzare il cavo di alimentazione per trasportare l'apparecchio. Non tirare il cavo di alimentazione su spigoli vivi.

MONTAGGIO

<p>Filtro antipolvere: Mettere il filtro nel contenitore della polvere con attenzione.</p>	 <p>Sacchetto di carta Sacchetto di polvere</p>
<p>Contenitore della polvere: Attaccare il contenitore della polvere all'aspirapolvere.</p>	
<p>Tubo flessibile (opzionale): Per utilizzare il tubo flessibile, inserire l'estremità del tubo nel foro di aspirazione. Assicurarsi che sia scattato nella posizione.</p>	
<p>Accessori: Scegli l'accessorio desiderato (pennello o ugello) e fissalo al foro di aspirazione.</p>	

OPERAZIONE


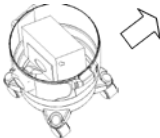



	<p>Prima di avviare l'apparecchio, assicurarsi che il filtro sia nella posizione.</p>
	<p>Prima di avviare l'apparecchio, assicurarsi che il gruppo del tubo flessibile sia nella posizione, altrimenti l'apparecchio mangerà.</p>
	<p>Srotolare il cavo di alimentazione.</p>

	<p>Collegare l'apparecchio e accendere.</p>
	<p>Scollegare l'apparecchio dopo l'uso</p>

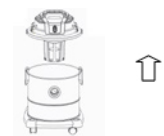





Attaccare gli accessori desiderati all'aspirapolvere.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Sacchetto di carta

	<p>Aprire il contenitore della polvere.</p>
	<p>Estrarre il sacchetto di carta.</p>
	<p>Gettare via il sacchetto di carta</p>
	<p>Inserire il nuovo sacchetto di carta.</p>
	<p>Montare l'aspirapolvere.</p>

Sacchetto di polvere

	<p>Aprire il contenitore della polvere.</p>
	<p>Estrarre il sacchetto di polvere.</p>
	<p>Pulire il sacchetto di polvere. (Se è necessario, lavare in acqua. Ma deve essere asciugato prima del successivo utilizzo.)</p>
	<p>Buttare la spazzatura.</p>
	<p>Metti il sacchetto per la polvere pulito.</p>
	<p>Montare l'aspirapolvere</p>

RILEVAMENTO DEGLI ERRORI

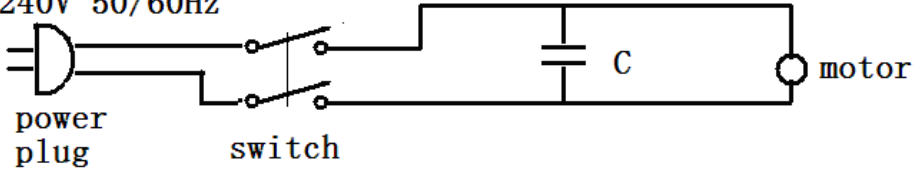
Prima di contattare il nostro centro di assistenza, si prega di controllare quanto segue

Problema	Motivo possibile	Consiglio
<p>Il motore non parte</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Il cavo di alimentazione non è collegato saldamente alla presa. - La presa è danneggiata. - Il pulitore non è acceso. 	<ul style="list-style-type: none"> - Controllare la presa. - Accendere l'apparecchio
<p>La potenza di aspirazione è debole</p>	<ul style="list-style-type: none"> - L'unità è ostruita - Il filtro di carta deve essere sostituito 	<ul style="list-style-type: none"> - Rimuovere il blocco. - Sostituire il filtro di carta.

DATI TECNICI

Modello: SS-16135
Tensione nominale: 220-240 V CA.
Frequenza nominale: 50 / 60Hz
Potenza nominale: 1200W
Pressione di esercizio: ≥ 15 kPa

220 - 240V 50/60Hz



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la Directiva de baja tensión 2014/35/CE, la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, la Directiva 2011/65 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y la Directiva 2009/125 CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Directiva de Baixa Tensão 2014/35/CE, a Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE, a Directiva 2011/65/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos e da Directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produtos relacionados com a energia.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with Low Voltage Directive 2014/35/EC, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva sulla Bassa Tensione 2014/35/EC, Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/EU, Direttiva 2011/65/EU sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle Apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/CE relativa ai requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la Directive Basse Tension 2014/35/CE, la directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE, la directive 2011/65 UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements et la directive 2009/125 / CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco conception applicables aux produits liés à l'énergie.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht die 2014/35/EG Niederspannungs Richtlinie, die 2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit Richtlinie, die 2011/65/EU Richtlinie auf die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die 2009/125/CE Richtlinie auf die die Ökodesign-Anforderungen für energieverbrauchsrelevante Produkte.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



Importado por:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, España
Producto fabricado en P.R.C - Diseñado por
SOGO basada en las normas de calidad
europeas
Servicio postventa: www.sogosat.com
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).



Importado por:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espanha
Produto fabricado na P.R.C - projetado pelo
SOGO com base nas normas de qualidade
europeias.
Serviço pós-venda: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).



Imported by:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Product made in P.R.C. – Designed by
SOGO based on the European Quality
Standards
Customer Service: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Questo simbolo indica che nel caso in qui si desidera smaltire il prodotto una volta la sua vita lavorativa è finite si dovrebbe prendere ad un agente autorizzato di rifiuti per la raccolta selettiva di apparecchi elettriche ed elettroniche (WEEE).



Importato da:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espanha
Prodotto fatto a P.R.C - Disegnato da SOGO
in base alla Norme di Qualità Europea
Servizio al cliente: sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222

Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



Importé par:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espagne
Produit fabriqué en P.R.C - Conçu par
SOGO sur la base des normes de qualité
européennes.
Service après-vente: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Dieses Symbol bedeutet, dass für den Fall, möchten Sie das Produkt entsorgen, sobald seine Lebensdauer beendet ist, sollen Sie sich an einen autorisierten Abfallmittel wenden, für die Abfällen von Elektro- und Elektronikgeräten selektive Sammlung (WEEE).



Importiert durch:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Produkt gemacht in P.R.C. -Entworfen von
Sogo auf der Grundlage der europäischen
Qualitätsstandards
Kundendienst: sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



SOGO[®]

Human Technology

ref. SS-16135

